

# SECTION 1 – MESURES DE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT UTILISATION

Grind\_safety\_2011-10fre

**!** Pour écarter les risques de blessure pour vous-même et pour autrui — lire, appliquer et ranger en lieu sûr ces consignes relatives aux précautions de sécurité et au mode opératoire.

## 1-1. Signification des symboles



**DANGER!** Désigne une situation qui, si non évitée, entraînerait la mort ou des blessures graves. Les dangers potentiels sont illustrés par les symboles adjacents ou expliqués par le texte.



Désigne une situation qui, si non évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Les dangers potentiels sont illustrés par les symboles adjacents ou expliqués par le texte.

*AVIS – désigne des énoncés non reliés aux blessures corporelles.*

 Désigne des instructions particulières.



Ce groupe de symboles signifie Avertissement! Attention! Dangers de CHOCS ÉLECTRIQUES, PIÈCES EN MOUVEMENT et PIÈCES CHAUDES. Consulter les symboles et les instructions afférentes ci-dessous pour prendre les mesures nécessaires visant à éviter les dangers.

## 1-2. Dangers associés au meulage du tungstène



Les symboles donnés ci-après sont utilisés dans tout le manuel pour attirer l'attention sur les dangers possibles et pour indiquer le type de danger dont il s'agit. Quand on voit le symbole, prendre garde et suivre les directives correspondantes pour éviter le danger. Les consignes de sécurité données ci-après ne font que résumer l'information contenue dans les normes de sécurité énumérées à la section 1-4. Lire et respecter toutes ces normes de sécurité.



L'installation, l'utilisation, l'entretien et les réparations ne doivent être confiés qu'à des personnes qualifiées.



Aucune personne, et particulièrement les enfants, ne doit se trouver à proximité du poste de soudage.



### UN CHOC ÉLECTRIQUE peut tuer.

Tout contact avec des pièces électriques sous tension peut causer des chocs mortels ou des brûlures graves. Le circuit d'alimentation et les circuits internes de l'appareil sont sous tension lorsque ce dernier est sous tension. Tout équipement mal installé ou mis à la terre incorrectement représente un danger.

- Ne jamais toucher les pièces électriques sous tension.
- Porter des gants et des vêtements de protection secs ne comportant pas de trous.
- Couper le courant d'alimentation avant d'installer ou faire l'entretien de cet équipement.
- Installez, mettez à la terre et utilisez correctement cet équipement conformément à son Manuel d'Utilisation et aux réglementations nationales, gouvernementales et locales.
- Vérifier fréquemment le cordon d'alimentation pour voir s'il n'est pas endommagé ou dénudé – remplacer le cordon immédiatement s'il est endommagé – un câble dénudé peut provoquer une électrocution.
- Mettre l'appareil hors tension quand on ne l'utilise pas.
- N'utiliser qu'un matériel en bon état. Réparer ou remplacer sur-le-champ les pièces endommagées. Entretenir l'appareil conformément à ce manuel.
- Maintenir solidement en place tous les panneaux et les capots.



### La POUSSIÈRE DUE AU MEULAGE peut être dangereuse.

Le meulage produit des poussières qu'il est dangereux de respirer.

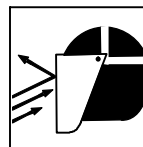
- Ne pas inhaler la poussière.

- Utiliser une évacuation tout près de la meuleuse (ventilation forcée) pour éliminer la poussière ou porter un appareil respiratoire approuvé.
- La poussière provenant du meulage d'électrodes thoriées contient des matières faiblement radioactives. Utiliser un tungstène contenant du cérium, du lanthane ou de l'yttrium au lieu de thorium.
- Éliminer la poussière due au meulage par une méthode sans danger pour l'environnement.
- Consulter et comprendre les consignes des fiches signalétiques (MSDS) et celles du fabricant pour les métaux et les éléments fusibles.



### LE MEULAGE peut causer un INCENDIE OU UNE EXPLOSION.

- Ne pas meuler dans un endroit où les étincelles peuvent atteindre des matériaux inflammables.
- Se protéger et protéger les personnes à proximité des étincelles et du métal chaud.
- Bien être au fait que les étincelles et matériaux chauds provenant du meulage passent à travers des petites fissures et ouvertures aux zones adjacentes.
- Prendre garde aux incendies et toujours avoir un extincteur à proximité.



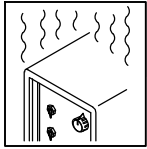
### LES ÉTINCELLES PROJETÉES peuvent provoquer des blessures.

- Porter un écran facial ou se protéger les yeux et le visage.
- Usiner toute électrode au tungstène uniquement au moyen d'une meuleuse munie de protecteurs appropriés et placée dans un local sécuritaire, tout en portant une protection appropriée du visage, des mains et du corps.
- Les étincelles peuvent provoquer des incendies – éloigner tout matériau inflammable.



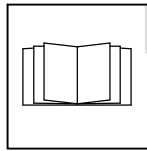
### LES PIÈCES CHAUDES peuvent provoquer des brûlures.

- Ne pas toucher les pièces chaudes les mains nues.
- Laisser refroidir les pièces avant de les toucher.
- Pour manipuler les pièces chaudes, utiliser les outils appropriés et (ou) porter des gants et vêtements de soudage à isolation épaisse pour éviter les brûlures.



### La SURUTILISATION peut causer la SURCHAUFFE.

- Observer la période de refroidissement et le facteur de marche nominal.
- Débarrasser les orifices de ventilation de toute poussière; nettoyer lorsqu'il le faut.



### LIRE LES INSTRUCTIONS.

- Lire et appliquer les instructions sur les étiquettes et le Mode d'emploi avant l'installation, l'utilisation ou l'entretien de l'appareil. Lire les informations de sécurité au début du manuel et dans chaque section.
- N'utiliser que les pièces de rechange recommandées par le constructeur.
- Effectuer l'entretien en respectant les manuels d'utilisation, les normes industrielles et les codes nationaux, d'état et locaux.



### LES PIÈCES MOBILES peuvent causer des blessures.

- Se tenir à l'écart des pièces mobiles.
- S'assurer que tous les capots, panneaux, portes et protecteurs sont bien fermés et fermement maintenus.
- Lorsque cela est nécessaire pour des travaux d'entretien et de dépannage, faire retirer les portes, panneaux, recouvrements ou dispositifs de protection uniquement par du personnel qualifié.
- Au terme de l'entretien et avant de rebrancher l'alimentation, réinstaller les portières, panneaux, couvercles ou protecteurs.

## 1-3. Avertissements issus de la «California Proposition 65».

**⚠** Un équipement de soudage ou de coupe produit des émanations ou des gaz qui contiennent des agents chimiques réputés, selon les autorités de la Californie, de causer des déficiences congénitales et, dans certains cas, le cancer. (Section 25249.5 et suivantes du «California Health & Safety Code».)

**⚠** Ce produit contient des éléments chimiques, dont le plomb, reconnus par l'État de Californie pour leur caractère cancérigène ainsi que provoquant des malformations congénitales ou autres problèmes de procréation. *Se laver les mains après toute manipulation.*

**⚠** Ce produit contient ou produit des éléments chimiques reconnus par l'État de Californie pour leur caractère cancérigène ainsi que provoquant des malformations congénitales ou autres problèmes de procréation. (Section 25249.5 et suivantes du «California Health & Safety Code».)

## 1-4. Principales normes de sécurité

*Safety in Welding, Cutting, and Allied Processes*, ANSI Standard Z49.1, is available as a free download from the American Welding Society at <http://www.aws.org> or purchased from Global Engineering Documents (phone: 1-877-413-5184, website: [www.global.ihs.com](http://www.global.ihs.com)).

*Safe Practice For Occupational And Educational Eye And Face Protection*, ANSI Standard Z87.1, from American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, New York, NY 10036 (phone: 212-642-4900, website: [www.ansi.org](http://www.ansi.org)).

*Safe Practices for the Preparation of Containers and Piping for Welding and Cutting*, American Welding Society Standard AWS F4.1, from Global Engineering Documents (phone: 1-877-413-5184, website: [www.global.ihs.com](http://www.global.ihs.com)).

*Safe Practices for Welding and Cutting Containers that have Held Combustibles*, American Welding Society Standard AWS A6.0, from Global Engineering Documents (phone: 1-877-413-5184, website: [www.global.ihs.com](http://www.global.ihs.com)).

*National Electrical Code*, NFPA Standard 70, from National Fire Protection Association, Quincy, MA 02269 (phone: 1-800-344-3555, website: [www.nfpa.org](http://www.nfpa.org) and [www.sparky.org](http://www.sparky.org)).

*Safe Handling of Compressed Gases in Cylinders*, CGA Pamphlet P-1, from Compressed Gas Association, 14501 George Carter Way, Suite 103, Chantilly, VA 20151 (phone: 703-788-2700, website: [www.cganet.com](http://www.cganet.com)).

*Safety in Welding, Cutting, and Allied Processes*, CSA Standard W117.2, from Canadian Standards Association, Standards Sales, 5060 Spectrum Way, Suite 100, Ontario, Canada L4W 5NS (phone: 800-463-6727, website: [www.csa-international.org](http://www.csa-international.org)).

*Safe Practice For Occupational And Educational Eye And Face Protection*, ANSI Standard Z87.1, from American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, New York, NY 10036 (phone: 212-642-4900, website: [www.ansi.org](http://www.ansi.org)).

*Standard for Fire Prevention During Welding, Cutting, and Other Hot Work*, NFPA Standard 51B, from National Fire Protection Association, Quincy, MA 02269 (phone: 1-800-344-3555, website: [www.nfpa.org](http://www.nfpa.org)).  
OSHA, Occupational Safety and Health Standards for General Industry, Title 29, Code of Federal Regulations (CFR), Part 1910, Subpart Q, and Part 1926, Subpart J, from U.S. Government Printing Office, Superintendent of Documents, P.O. Box 371954, Pittsburgh, PA 15250-7954 (phone: 1-866-512-1800) (there are 10 OSHA Regional Offices—phone for Region 5, Chicago, is 312-353-2220, website: [www.osha.gov](http://www.osha.gov)).

### Au sujet des dispositifs médicaux implantés:

Les porteurs de dispositifs médicaux implantés devraient consulter leur médecin et le fabricant du dispositif avant d'utiliser ou de s'approcher de tout équipement affecté au soudage à l'arc, au soudage par points, gougeage, coupage plasma ou chauffage par induction. Si de telles conditions sont autorisées par le médecin, il est recommandé d'observer les procédures décrites ci-dessus.